

Den här översättningen från engelska har bara gjorts i informationssyfte. Om språkversionerna skiljer sig åt har den engelska versionen alltid företräde.

Utredningsriktlinjer för Olafs personal

Oktober 2013

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

KAPITEL I URVAL	3
Artikel 1. Allmänt	3
Artikel 2. Inkommande information	3
Artikel 3. Övrig information	3
Artikel 4. Behandling av information	4
Artikel 5. Urvalsprocess	4
Artikel 6. Generaldirektörens beslut	5
Artikel 7. Information om avskrivna ärenden	5
KAPITEL II UTREDNINGS- OCH SAMORDNINGSÄRENDEN	6
Artikel 8. Allmänt	6
Artikel 9. Inledande åtgärder	7
Artikel 10. Samordningsärenden	8
Artikel 11. Utredning	9
Artikel 12. Lagenlighetskontroll under utredningen	10
Artikel 13. Inspektioner av EU-lokaler	11
Artikel 14. Kontroller på plats	12
Artikel 15. Digitala kriminaltekniska åtgärder	13
Artikel 16. Intervjuer	14
Artikel 17. Utredningsuppdrag i tredjeländer	15
Artikel 18. Möjlighet att yttra sig	16
Artikel 19. Slutrapport och föreslagna rekommendationer	17
KAPITEL III SLUTGRANSKNING OCH AVSLUTANDE AV ÄRENDEN	18
Artikel 20. Allmänt	18
Artikel 21. Slutgranskning	18
Artikel 22. Beslut om att avsluta ärendet och rekommendationer	19
Artikel 23. Krav på information och överlämning	19
KAPITEL IV ÖVERVAKNING OCH BISTÅND	20
Artikel 24. Allmänt	20
Artikel 25. Bistånd till behöriga myndigheter	20
Artikel 26. Övervakning av genomförandet av rekommendationer	21
Artikel 27. Dokumentation av ekonomiska, rättsliga och disciplinära resultat	21
KAPITEL V IKRAFTTRÄDANDE	22
Artikel 28. Allmänt	22
ORDLISTA	23

Dessa utredningsriktlinjer för Olafs personal är de regler som avses i artikel 17.8 och som nämns i skäl 18 i förordning (EU, Euratom) nr 883/2013. Riktlinjerna är interna regler som ska tillämpas av all personal vid Olaf för att se till att utredningarna genomförs på ett enhetligt och konsekvent sätt.

All utredningsverksamhet ska bedrivas med full respekt för EU-fördragen, EU:s stadga om de grundläggande rättigheterna, EU:s lagstiftning och utredningsriktlinjerna för Olafs personal.

All utredningsverksamhet ska bedrivas på ett objektivt och opartiskt sätt och garantera ett rättvist förfarande enligt högsta yrkesmässiga standard och med full respekt för alla berörda personers rättigheter.

KAPITEL I URVAL

Artikel 1. Allmänt

1.1 Under urvalsfasen analyserar enheten för urval och kontroll av utredningar information av eventuellt utredningsintresse och avger ett yttrande till generaldirektören om huruvida ett utrednings- eller samordningsärende bör inledas eller om ärendet bör avskrivas.

Artikel 2. Inkommande information

2.1 All information av eventuellt utredningsintresse för Olaf som tas emot av en anställd ska utan dröjsmål vidarebefordras till kansliet. Om informationen inte gäller ett pågående utrednings- eller samordningsärende ska den vidarebefordras till kansliet inom fem arbetsdagar efter mottagandet. Om informationen mottas under ett uppdrag ska det ske inom fem arbetsdagar efter återkomsten till kontoret.

2.2 Muntlig information som mottas av personalen ska protokollföras och vidarebefordras till kansliet inom samma tidsfrister.

Artikel 3. Övrig information

3.1 Om Olaf på eget initiativ inhämtar information av eventuellt utredningsintresse ska den vidarebefordras till kansliet.

Artikel 4. Behandling av information

4.1 När kansliet mottar information hänförs information som innehåller ett OF-nummer till motsvarande Olaf-ärende. I alla andra fall vidarebefordras information av eventuellt utredningsintresse till enheten för urval och kontroll av utredningar.

4.2 Enheten för urval och kontroll av utredningar undersöker om informationen rör ett Olaf-ärende och hänför den i så fall till ärendet i fråga.

4.3 När det gäller annan information av eventuellt utredningsintresse skapar enheten för urval och kontroll av utredningar nya Olaf-ärendenummer (OF-nummer) och hänför informationen till ärendena i fråga.

Artikel 5. Urvalsprocess

5.1 Enheten för urval och kontroll av utredningar ska vid behov kontakta källan och den EU-institution, det organ eller den byrå som berörs för att få klargöranden och ytterligare dokumentation i anslutning till den första informationen. Den ska också rådfråga relevanta källor som Olaf har tillgång till. Om det är nödvändigt att inhämta ytterligare information till stöd för urvalsprocessen ska enheten för urval och kontroll av utredningar bl.a.

- a. inhämta information i samband med operativa möten,
- b. inhämta utsagor från personer som kan lämna relevant information,
- c. genomföra undersökningsuppdrag i medlemsstaterna,
- d. använda sig av information i databaser som innehas av EU:s institutioner, organ, kontor eller byråer.

5.2 Om källan är en uppgiftslämnare ska enheten för urval och kontroll av utredningar inom 60 dagar informera denne om den tid som krävs för att vidta lämpliga åtgärder.

5.3 Enheten för urval och kontroll av utredningar ska avge ett yttrande till generaldirektören om huruvida ett ärende bör inledas eller avskrivas. Yttrandet om inledande av ett utrednings- eller samordningsärende ska baseras på huruvida informationen omfattas av Olafs behörighet att agera, är tillräcklig för att motivera att ett utrednings- eller samordningsärende inleds och omfattas av de utredningsprioriteringar som fastställts av generaldirektören.

5.4 Vid bedömningen av om Olaf är behörig att agera ska hänsyn tas till EU:s tillämpliga förordningar, beslut, interinstitutionella avtal och andra rättsakter som rör skyddet av EU:s ekonomiska intressen samt övriga intressen som omfattas av Olafs behörighet. Vid bedömningen av om informationen är tillräcklig för att motivera att ett utrednings- eller samordningsärende inleds ska hänsyn tas till källans tillförlitlighet och påståendenas trovärdighet. All information som inhämtas under urvalsprocessen ska beaktas vid bedömningen av om det är motiverat att inleda ett utrednings- eller samordningsärende.

Artikel 6. Generaldirektörens beslut

6.1 Efter att ha övervägt all relevant information och yttrandet från enheten för urval och kontroll av utredningar beslutar generaldirektören om ett utrednings- eller samordningsärende ska inledas eller om ärendet ska avskrivas.

6.2 Generaldirektören hänför utrednings- eller samordningsärenden till den ansvariga enheten.

6.3 Generaldirektören kan vid behov hänföra ett ärende till en annan utredningsenhet än den ansvariga eller till en särskild utredningsgrupp som inrättas för det ändamålet. Sådana åtgärder bör vidtas när ärendets karaktär kräver det eller när det finns behov av resurser.

Artikel 7. Information om avskrivna ärenden

7.1 Enheten för urval och kontroll av utredningar får underrätta källan om generaldirektörens beslut om att avskriva ett ärende.

7.2 Enheten för urval och kontroll av utredningar ska vid behov underrätta EU-institutionen, organet eller byrån eller den nationella myndigheten om generaldirektörens beslut om att avskriva ett ärende.

KAPITEL II UTREDNINGS- OCH SAMORDNINGSÄRENDE

Artikel 8. Allmänt

8.1 Syftet med en utredning är att slå fast om bedrägerier, korruption eller annan olaglig verksamhet som riktar sig mot EU:s ekonomiska intressen har ägt rum, eller om det har förekommit omständigheter av allvarlig art som har samband med tjänsteutövningen och som utgör brister när det gäller att uppfylla de skyldigheter som åligger ledamöter, tjänstemän eller övriga anställda vid EU:s institutioner, organ, kontor och byråer, brister som skulle kunna leda till disciplinära åtgärder eller straffrättsliga förfaranden.

8.2 Vid behov kan en utredning gälla både misstanke om bedrägerier, korruption eller annan olaglig verksamhet som riktar sig mot EU:s ekonomiska intressen och omständigheter av allvarlig art som har samband med tjänsteutövningen av ledamöter, tjänstemän eller övriga anställda vid EU:s institutioner, organ, kontor och byråer.

8.3 Syftet med ett samordningsärende är att hjälpa medlemsstaterna med samordningen av deras utredningar och med annan verksamhet som rör skyddet av EU:s ekonomiska intressen.

8.4 Utredningar ska genomföras kontinuerligt och utan onödigt dröjsmål för att främja effektiva utredningar och ändamålsenliga rekommendationer.

8.5 All information eller bevisning, oavsett om den är inculperande eller exculperande, som inhämtas i samband med utrednings- eller samordningsärenden ska samlas in och registreras på korrekt sätt. All bevisning som samlas in bör vara relevant för det ärende som utredningen gäller och inhämtas i utredningssyfte.

8.6 Alla utredningsåtgärder ska genomföras med full respekt för berörda personers rättigheter, inklusive skydd av uppgifter och de rättssäkerhetsgarantier och rättigheter som gäller vid Olafs utredningar.

8.7 Förtroligheten för den information som inhämtas ska respekteras av hänsyn till de berörda personerna och utredningens integritet. Under utredningen ska framför allt förtroligheten när det gäller informatörers och uppgiftslämnares identitet respekteras såvida det inte strider mot utredningens intressen.

8.8 Om en potentiell intressekonflikt uppstår vid något tillfälle i samband med ett ärende ska generaldirektören omedelbart underrättas.

Artikel 9. Inledande åtgärder

9.1 Utredningsenheten ska göra en första granskning av den information som har inhämtats eller erhållits under urvalsprocessen för att slå fast vilka utrednings- eller samordningsåtgärder som krävs.

9.2 Utredningsenheten ska vid första möjliga tillfälle underrätta ledamöter, tjänstemän eller övriga anställda vid EU:s institutioner, organ, kontor och byråer om att de eventuellt berörs av en pågående utredning. Denna underrättelse ska senareläggas om det skulle skada utredningen att lämna sådan information.

9.3 Utredningsenheten ska underrätta den EU-institution, det organ eller den byrå som berörs så snart det står klart att ledamöter, tjänstemän eller övriga anställda kan beröras av en utredning. Om en utredning gäller en ledamot, ordförande eller hög befattningshavare vid en EU-institution, ett organ eller en byrå ska den EU-institution, det organ eller den byrå som berörs underrättas på lämplig nivå eller, om det är nödvändigt för att säkra förtrolighet, genom alternativa kanaler. Generaldirektören får i undantagsfall besluta att senarelägga underrättelsen av den EU-institution, det organ eller den byrå som berörs.

9.4 Utredningsenheten ska vid behov underrätta den EU-institution, det organ eller den byrå som berörs om generaldirektörens beslut om att inleda ett utrednings- eller samordningsärende.

9.5 Utredningsenheten ska vid behov underrätta källan om generaldirektörens beslut om att inleda ett utrednings- eller samordningsärende.

9.6 Utredningsenheten ska vid behov se till att de behöriga utredande eller rättsliga myndigheterna medverkar i utredningen.

9.7 Om den tillgängliga bevisningen inte tyder på att det förekommer bedrägerier, korruption eller annan olaglig verksamhet som riktar sig mot EU:s ekonomiska eller övriga intressen eller omständigheter av allvarlig art som har samband med tjänsteutövningen och inga ytterligare utredningsåtgärder är nödvändiga, ska en slutrapport upprättas så att generaldirektören kan fatta beslut om att avsluta utredningen.

Artikel 10. Samordningsärenden

10.1 Utredningsenheten ska ge medlemsstaternas administrativa, polisiära och rättsliga myndigheter nödvändigt bistånd och samarbeta med de nationella myndigheterna vid samordningen av deras utredningar och annan verksamhet i det sammanhanget.

10.2 Inom ramen för ett samordningsärende ska utredningsenheten ge bistånd och bidra till utredningar som genomförs av behöriga nationella myndigheter. Den ska underlätta inhämtande och utbyte av bevisning och säkra samverkan mellan de behöriga myndigheterna under utredningen.

10.3 Utredningsenheten får inte bedriva utredningsverksamhet i samordningsärenden. Den ska dock ge medlemsstaterna det bistånd som krävs för deras utredningar genom att underlätta

- a. insamling av handlingar och information i vilket format som helst som kan användas som bevisning,
- b. inhämtande av bevisning i samband med operativa möten,
- c. inhämtande av utsagor från personer som kan lämna relevant information,
- d. provtagning för vetenskaplig undersökning.

10.4 Om det i samband med ett samordningsärende blir nödvändigt för Olaf att göra om ärendet till en utredning ska utredningsenheten lämna in en begäran om omklassificering av ärendet till enheten för urval och kontroll av utredningar. Enheten för urval och kontroll av utredningar ska kontrollera den föreslagna omklassificeringen och avge ett yttrande till generaldirektören som ska ligga till grund för dennes beslut.

Artikel 11. Utredning

11.1 Utredningsenheten inhämtar bevis bl.a. genom att

- a. samla in handlingar och information i vilket format som helst som kan användas som bevisning
- b. samla in bevisning i samband med operativa möten
- c. inhämta utsagor från personer som kan lämna relevant information
- d. genomföra undersökningsuppdrag i medlemsstaterna
- e. ta prover för vetenskaplig undersökning
- f. genomföra intervjuer med berörda personer eller vittnen
- g. genomföra inspektioner av lokaler
- h. genomföra kontroller på plats (rådets förordning (Euratom, EG) nr 2185/96)
- i. genomföra digitala kriminaltekniska åtgärder
- j. genomföra utredningsuppdrag i tredjeländer

11.2 Utredningsenhetens medlemmar ska genomföra följande utredningsåtgärder efter uppvisande av en skriftlig handling från generaldirektören med uppgifter om deras identitet och befattning samt den utredningsåtgärd de är bemyndigade att genomföra. Det kan röra sig om

- a. intervjuer med berörda personer eller vittnen
- b. inspektioner av lokaler
- c. kontroller på plats
- d. digitala kriminaltekniska åtgärder
- e. utredningsuppdrag i tredjeländer

11.3 Om utredningsenheten anser att det krävs administrativa säkerhetsåtgärder för att skydda de ekonomiska intressena ska den EU-institution, den byrå eller det organ som berörs underrättas.

11.4 Om utredningsenheten konstaterar att det finns behov av att använda systemet för tidig varning ska den göra en begäran om detta hos Olafs relevanta enhet.

11.5 Utredningsenheten ska ta fram den dokumentation som krävs för att informera övervakningskommittén om utredningars längd, i enlighet med artikel 7.8 i förordning (EU, Euratom) nr 883/2013.

Artikel 12. Lagenlighetskontroll under utredningen

12.1 Om utredningsenheten planerar att genomföra en utredningsåtgärd som kräver generaldirektörens bemyndigande enligt artikel 11.2 ska utredningsenheten lämna en begäran om att få genomföra den föreslagna utredningsåtgärden till enheten för urval och kontroll av utredningar.

12.2 Enheten för urval och kontroll av utredningar ska kontrollera den föreslagna utredningsåtgärdens lagenlighet, nödvändighet och proportionalitet och avge ett yttrande till generaldirektören som ska ligga till grund för dennes beslut.

12.3 Om utredningsenheten planerar att genomföra en utredningsåtgärd som ligger utanför utredningens gällande omfattning ska den lämna en begäran om utvidgning av utredningens omfattning till enheten för urval och kontroll av utredningar. Enheten för urval och kontroll av utredningar ska kontrollera den föreslagna utvidgningens lagenlighet och nödvändighet och avge ett yttrande till generaldirektören som ska ligga till grund för dennes beslut.

12.4 Om utredningsenheten föreslår att ett ärende ska delas upp eller slås samman ska den lämna en begäran till enheten för urval och kontroll av utredningar. Enheten för urval och kontroll av utredningar ska kontrollera den föreslagna uppdelningens eller sammanslagningens lagenlighet och nödvändighet och avge ett yttrande till generaldirektören som ska ligga till grund för dennes beslut.

Artikel 13. Inspektioner av EU-lokaler

13.1 Utredningsenheten får när som helst under en utredning genomföra inspektioner av lokaler som tillhör EU:s institutioner, organ, kontor eller byråer.

13.2 Utredningsenheten ska underrätta generalsekreteraren eller motsvarande myndighet vid den EU-institution, det organ eller den byrå som berörs om den har för avsikt att genomföra en inspektion av dess lokaler. Utredningsenheten ska lämna den föreslagna underrättelsen till enheten för urval och kontroll av utredningar tillsammans med sin begäran om bemyndigande för den föreslagna inspektionen.

13.3 Innan utredningsenheten genomför en inspektion av lokalerna ska den vid behov underrätta säkerhetschefen vid den EU-institution, det organ eller den byrå som berörs och begära bistånd.

13.4 Utredningsenheten ska genomföra inspektionen i närvaro av den berörda ledamoten, tjänstemannen eller anställda vid EU-institutionen, organet eller byrån. Vid behov får inspektionen genomföras utan att den berörda ledamoten, tjänstemannen eller anställda närvarar. I sådana fall ska en annan anställd eller en säkerhetsansvarig vid den EU-institution, det organ eller den byrå som berörs närvara.

13.5 Vid en lokalinspektion ska utredningsenhetens medlemmar ges tillgång till all information som innehas av EU-institutionen, organet eller byrån i fråga, inklusive bl.a. kopior av elektroniska uppgifter och kopior av privata handlingar (inklusive hälsojournaler) som kan vara av betydelse för utredningen. Originalhandlingar ska medtas om det finns risk för att de manipuleras eller avlägsnas.

13.6 Utredningsenhetens medlemmar får i samband med en inspektion begära information från ledamöter, tjänstemän eller övriga anställda vid den EU-institution, det organ eller den byrå som berörs.

13.7 Medlemmar av utredningsenheten som medverkar vid inspektionen ska upprätta en rapport över de åtgärder som vidtagits i samband med inspektionen och ska be deltagarna att kontrasignera rapporten. Vid behov ska kopior av rapporten lämnas till deltagarna. Om det ligger i utredningens intresse ska dock kopior av inspektionsrapporten lämnas i ett senare skede.

Artikel 14. Kontroller på plats

14.1 Den berörda nationella myndigheten ska underrättas i god tid om att en kontroll på plats ska genomföras och om föremålet, syftet och den rättsliga grunden för kontrollen. Om det krävs enligt nationell lagstiftning ska den ekonomiska aktören underrättas om att en kontroll på plats ska genomföras.

14.2 Kontrollen på plats bör genomföras i samarbete med den behöriga nationella myndigheten. Tjänstemän vid de nationella myndigheterna får delta vid kontrollen på plats. Kontrollen kan också genomföras av Olaf och den behöriga nationella myndigheten tillsammans.

14.3 Vid behov får experter som inte är anställda vid Olaf bistå utredningsenhetens medlemmar vid genomförandet av kontroller på plats. Dessa experter ska kunna styrka sina expertkunskaper och ska nämnas i den skriftliga handling som avses i artikel 11.2 som bemyndigar dem att bistå vid kontrollen på plats.

14.4 Medlemmar av utredningsenheten som genomför kontrollen på plats ska se till att de får tillgång till den ekonomiska aktörens lokaler och relevant bevisning på samma villkor som den nationella myndighetens inspektörer och i överensstämmelse med nationell lagstiftning.

14.5 Utredningsenhetens medlemmar får inhämta utsagor från ekonomiska aktörer i samband med en kontroll på plats.

14.6 Medlemmar av utredningsenheten som genomför kontrollen på plats ska upprätta en rapport över de åtgärder som vidtagits i samband med kontrollen på plats. De deltagande nationella inspektörerna och den berörda ekonomiska aktören ska ombes att kontrasignera rapporten. Rapporten bör innehålla alla uppgifter eller misstankar som uppdagats i samband med kontrollen på plats. Rapporten ska upprättas i enlighet med de tillämpliga nationella reglerna i den berörda medlemsstaten. Kopior av rapporten om kontrollen på plats ska lämnas till den nationella myndigheten och vid behov till den berörda ekonomiska aktören.

14.7 Kontroller på plats får genomföras hos andra ekonomiska aktörer än de direkt berörda om det är absolut nödvändigt för att få tillgång till relevant bevisning som de innehar.

14.8 Kontroller på plats får genomföras hos ekonomiska aktörer i tredjeländer och i lokaler som tillhör internationella organisationer på grundval av gällande rättsliga bestämmelser.

14.9 I utredningar som gäller ledamöter, tjänstemän eller övriga anställda vid EU:s institutioner, organ, kontor eller byråer får kontroller på plats genomföras hos ekonomiska aktörer om det är nödvändigt för att få tillgång till relevant bevisning som de innehar.

Artikel 15. Digitala kriminaltekniska åtgärder i samband med inspektioner eller kontroller på plats

15.1 Digitala kriminaltekniska åtgärder får genomföras i samband med inspektioner eller kontroller på plats i enlighet med principerna om nödvändighet och proportionalitet. Digitala kriminaltekniska åtgärder som genomförs i samband med kontroller på plats ska genomföras i överensstämmelse med nationella rättsliga bestämmelser.

15.2 Innan digitala kriminaltekniska åtgärder genomförs bör det berörda digitala mediet identifieras. Olafs experter på digital kriminalteknik ska åtfölja utredningsenheten och genomföra den digitala kriminaltekniska åtgärden. Experterna på digital kriminalteknik ska upprätta en rapport över de digitala kriminaltekniska åtgärderna, som ska fogas till rapporten om inspektionen eller kontrollen på plats. De som medverkar vid den digitala kriminaltekniska åtgärden ska ombes att kontrasignera rapporten om den digitala kriminaltekniska åtgärden.

15.3 Den digitala kriminaltekniska undersökningen och analysen av de uppgifter som inhämtas i samband med den digitala kriminaltekniska åtgärden ska begränsas till insamling av uppgifter som är nödvändiga och relevanta för utredningen i fråga.

Artikel 16. Intervjuer

16.1 Utredningsenheten får när som helst under en utredning intervju en berörd person eller ett vittne.

16.2 Om ett vittne intervjuas ska en kallelse sändas inom de tidsfrister som anges i artikel 9.2 i förordning (EU, Euratom) nr 883/2013. Utredningsenheten ska informera vittnet om rätten att inte röja sig själv. Vittnet ska också informeras om att ett valfritt officiellt EU-språk får användas. Om vittnet är en tjänsteman eller annan anställd vid EU får utredningsenheten genomföra intervjun på ett officiellt EU-språk som vittnet har fördjupade kunskaper i. Tjänstemän och övriga anställda bör även informeras om att de är skyldiga att samarbeta med Olaf-utredningen.

16.3 Utredningsenheten ska låta vittnet godkänna intervjuprotokollet eller framföra synpunkter.

16.4 Om det under en intervju blir uppenbart att ett vittne i själva verket är en berörd person ska intervjun avslutas. Han eller hon ska underrättas om att han eller hon kommer att behandlas som en berörd person, informeras om sina rättigheter och på begäran få en kopia av sina tidigare utsagor.

16.5 Om utredningsenheten har för avsikt att intervju en berörd person ska en kallelse sändas inom de tidsfrister som anges i artikel 9.2 i förordning (EU, Euratom) nr 883/2013. Utredningsenheten ska underrätta den berörda personen om rätten att inte röja sig själv och rätten att biträdas av en person enligt eget val. Den berörda personen ska också informeras om att ett valfritt officiellt EU-språk får användas. Om den berörda personen är en tjänsteman eller annan anställd vid EU får utredningsenheten genomföra intervjun på ett officiellt EU-språk som den berörda personen har fördjupade kunskaper i. Tjänstemän och övriga anställda bör även informeras om att de är skyldiga att samarbeta med Olaf-utredningen.

16.6 Om en berörd person tidigare intervjuats i egenskap av vittne får utredningsenheten inte på något sätt använda dennes tidigare utsagor mot honom eller henne.

16.7 Utredningsenheten ska låta den berörda personen godkänna intervjuprotokollet eller framföra synpunkter samt ge denne en kopia av intervjuprotokollet. Om det ligger i utredningens intresse får dock kopian av intervjuprotokollet lämnas i ett senare skede.

16.8 Utredningsenheten får med hänvisning till effektivitet och proportionalitet besluta att genomföra en intervju genom videokonferens.

Artikel 17. Utredningsuppdrag i tredjeländer

17.1 Utredningsenheten får genomföra utredningsuppdrag i tredjeländer när de bevis som krävs för att slå fast att det förekommit bedrägerier, korruption eller annan olaglig verksamhet inte finns i medlemsstaterna. Sådana utredningsuppdrag ska genomföras i enlighet med alla tillämpliga rättsliga bestämmelser.

17.2 Ett uppdrag i ett tredjeland kan gälla bedrägerier, korruption eller annan olaglig verksamhet på följande områden:

- a. Tullar.
- b. Traditionella egna medel.
- c. Utbetalning av EU-medel.
- d. Utbetalning av EU-medel genom internationella organisationer eller finansinstitut, eller medel som förvaltas av en EU-institution, ett organ eller en byrå.

17.3 Utredningsuppdraget bör genomföras med samtycke från och i samarbete med de behöriga myndigheterna i det berörda tredjelandet.

17.4 Utredningsenhetens medlemmar bör under ett utredningsuppdrag i ett tredjeland vid behov inhämta utsagor eller genomföra intervjuer med personer som innehar relevant information.

17.5 Medlemmar av utredningsenheten som medverkar vid genomförandet av utredningsuppdraget ska upprätta en rapport om de åtgärder som vidtagits i samband med uppdraget och ge deltagarna en kopia av rapporten.

17.6 Innan utredningsuppdrag som gäller tullar eller traditionella egna medel genomförs bör utredningsenheten skicka en skrivelse till de berörda medlemsstaterna och underrätta dem om det föreslagna utredningsuppdraget. Medlemsstaterna bör vid behov uppmanas att lämna information eller uppgifter som gäller ärendet i fråga.

17.7 Utredningsuppdrag som gäller tullar eller traditionella egna medel bör inbegripa medlemmar av utredningsenheten och tjänstemän från de berörda medlemsstaterna. Under utredningsuppdraget bör hänsyn tas även till behoven i de medlemsstater som inte deltar i utredningsuppdraget men har intresse av ärendet i fråga.

Artikel 18. Möjlighet att yttra sig

18.1 När utredningen är klar och innan slutsatser dras om namngivna personer ska utredningsenheten underrätta personen i fråga om omständigheter som gäller honom eller henne och ge denne möjlighet att yttra sig om dessa omständigheter. Yttrandet kan lämnas i samband med en intervju eller skriftligen.

18.2 Uppmaningen till den berörda personen att yttra sig ska upprättas och sändas på det sätt och inom de tidsfrister som anges i artikel 9.4 i förordning (EU, Euratom) nr 883/2013.

18.3 Om det är nödvändigt för att skydda utredningssekretessen eller sekretessen i ett nationellt rättsligt förfarande får den berörda personens rätt att yttra sig om omständigheter som gäller honom eller henne senareläggas. Om den berörda personen är en ledamot, tjänsteman eller annan anställd vid en EU-institution, ett organ eller en byrå får rätten att yttra sig senareläggas i överenskommelse med generalsekreteraren eller motsvarande myndighet.

Artikel 19. Slutrapport och föreslagna rekommendationer

19.1 Slutrapporten ska upprättas när alla åtgärder har slutförts och bör innehålla alla resultat som framkommit och slutsatser som dragits i samband med ett utrednings- eller samordningsärende.

19.2 Slutrapporter ska beskriva de utredningsåtgärder som genomförts och den bevisning som inhämtats i samband med utrednings- eller samordningsverksamheten och resultaten när det gäller ett samordningsärende. En rättslig analys av de omständigheter som konstaterats och om möjligt en angivelse av de belopp som ska återkrävas eller förhindras från att betalas ut felaktigt ska också ingå. Slutrapporter ska även innehålla en analys av den bevisning som inhämtats och slutsatser om förekomst eller avsaknad av bedrägerier, korruption eller annan olaglig verksamhet som riktar sig mot EU:s ekonomiska eller övriga intressen och/eller omständigheter av allvarlig art som har samband med tjänsteutövningen. Slutsatserna ska baseras på en opartisk och objektiv bedömning av den insamlade bevisningen som helhet.

19.3 Slutrapporter ska även innehålla en redogörelse för de åtgärder som vidtagits för att säkra respekten för rättssäkerhetsgarantierna (inklusive skydd av uppgifter) och rättigheterna för berörda personer. Eventuella synpunkter från den berörda personen om omständigheter som gäller honom eller henne ska också redovisas.

19.4 Slutrapporter ska godkännas och undertecknas av den ansvariga utredaren, enhetschefen och direktören för det behöriga utredningsdirektoratet.

19.5 Utredningsdirektoratet ska föreslå att generaldirektören utfärdar rekommendationer på grundval av resultaten och slutsatserna av utredningen eller, vid behov, samordningsärendet.

19.6 Om utredningen visar att en straffbar gärning kan ha begåtts i en medlemsstat ska utredningsdirektoratet föreslå att generaldirektören utfärdar rekommendationer till åtgärder som ska vidtas av medlemsstaternas rättsliga myndigheter.

19.7 Om utredningen visar att en disciplinöverträdelse kan ha begåtts ska utredningsdirektoratet föreslå att generaldirektören utfärdar rekommendationer till disciplinära åtgärder som ska vidtas av EU-institutionen, organet eller byrån i fråga.

19.8 Om utredningen visar att ett belopp ska återkrävas eller förhindras från att betalas ut felaktigt ska utredningsdirektoratet föreslå att generaldirektören utfärdar rekommendationer till åtgärder som ska vidtas av EU-institutionen, organet eller byrån i fråga eller av den behöriga myndigheten i medlemsstaten.

19.9 Om utredningen visar att en ärenderelaterad administrativ åtgärd är nödvändig ska utredningsdirektoratet föreslå att generaldirektören utfärdar rekommendationer till administrativa åtgärder som ska vidtas av EU-institutionen, organet eller byrån i fråga.

19.10 Om utredningsenheten konstaterar brister i förvaltnings- eller kontrollsystem eller i den rättsliga ramen ska utredningsdirektoratet underrätta Olafs behöriga enhet, som vid behov ska utarbeta förslag till åtgärder som ska vidtas av EU-institutionen, organet eller byrån i fråga. Policydirektoratet ska lämna sådana förslag till enheten för urval och kontroll av utredningar för ett yttrande som ska ligga till grund för generaldirektörens beslut.

KAPITEL III SLUTGRANSKNING OCH AVSLUTANDE AV ÄRENDEN

Artikel 20. Allmänt

20.1 Enheten för urval och kontroll av utredningar ska granska slutrapporten tillsammans med de föreslagna rekommendationerna och beslutet om att avsluta ärendet för att kunna avge ett yttrande till generaldirektören.

20.2 Syftet med granskningen är att garantera lagenligheten, nödvändigheten och proportionaliteten hos de åtgärder som vidtagits i samband med utrednings- eller samordningsärendet och respekten för berörda personers rättigheter under hela utredningsförfarandet.

Artikel 21. Slutgranskning

21.1 Utredningsdirektoratet ska lämna slutrapporten, de föreslagna rekommendationerna och beslutet om att avsluta ärendet till enheten för urval och kontroll av utredningar för granskning, tillsammans med all nödvändig dokumentation, bl.a. följenoter och skrivelser.

21.2 Enheten för urval och kontroll av utredningar ska kontrollera om utredningsenheten har fullgjort de rättsliga kraven, inklusive rättigheter och rättssäkerhetsgarantier för berörda personer och krav på skydd av uppgifter, och granska lagenligheten, nödvändigheten och proportionaliteten hos de utredningsåtgärder som vidtagits. Enheten för urval och kontroll av utredningar ska även kontrollera om de föreslagna rekommendationerna och beslutet om att avsluta ärendet är motiverade mot bakgrund av resultaten av utrednings- eller samordningsärendet.

21.3 Enheten för urval och kontroll av utredningar ska avge ett yttrande om slutrapporten, de föreslagna rekommendationerna och beslutet om att avsluta ärendet, som ska ligga till grund för generaldirektörens beslut.

21.4 Innan ett negativt yttrande avges om slutrapporten, de föreslagna rekommendationerna och/eller beslutet om att avsluta ärendet ska enheten för urval och kontroll av utredningar ge utredningsdirektoratet tillfälle att på nytt granska de handlingar som lämnats.

Artikel 22. Beslut om att avsluta ärendet och rekommendationer

22.1 Ett utrednings- eller samordningsärende ska avslutas endast genom beslut av generaldirektören.

22.2 Generaldirektören kan, på grundval av resultaten av ett utrednings- eller, vid behov, samordningsärende, utfärda rekommendationer till åtgärder som ska vidtas av EU:s institutioner, organ, kontor eller byråer eller av medlemsstater.

22.3 Generaldirektören får begära att den EU-institution, det organ eller den byrå som är ansvarig eller den behöriga myndigheten inom en given tidsfrist ska rapportera om de åtgärder som vidtagits för att genomföra rekommendationerna och om slutresultatet av eventuella rättsliga, disciplinära eller ekonomiska åtgärder.

22.4 Generaldirektören får vid behov lämna information om resultaten av Olaf-utredningen till internationella organisationer eller en myndighet i ett tredjeland.

Artikel 23. Krav på information och överlämning

23.1 Utredningsenheten ska inom tio arbetsdagar underrätta den berörda personen om generaldirektörens beslut om att avsluta ett ärende där det inte framkommit några bevis mot den berörda personen. I alla andra fall ska utredningsenheten vid behov underrätta den berörda personen om generaldirektörens beslut om att avsluta ärendet.

23.2 Utredningsenheten ska vid behov underrätta källan om generaldirektörens beslut om att avsluta ärendet.

23.3 Om generaldirektören har avslutat ett utrednings- eller samordningsärende ska utredningsenheten överlämna slutrapporten tillsammans med eventuella rekommendationer till den EU-institution, det organ eller den byrå som ansvarar.

23.4 Om generaldirektören har avslutat ett utrednings- eller samordningsärende med rekommendationer ska utredningsenheten överlämna slutrapporten och rekommendationerna till den rättsliga eller andra nationella myndighet som är behörig, eller till den behöriga internationella organisationen.

23.5 Om generaldirektören har avslutat ett utrednings- eller samordningsärende utan rekommendationer ska utredningsenheten vid behov överlämna slutrapporten till den rättsliga eller andra nationella myndighet som är behörig, eller till den behöriga internationella organisationen.

23.6 Utredningsenheten ska utfärda de handlingar som krävs för att underrätta övervakningskommittén om överlämning av ärenderelaterad information till medlemsstaternas rättsliga myndigheter.

KAPITEL IV ÖVERVAKNING OCH BISTÅND

Artikel 24. Allmänt

24.1 Under övervakningsfasen ska utredningsenheten på begäran ge de behöriga myndigheterna allt nödvändigt bistånd.

24.2 Under övervakningsfasen ska utredningsenheten följa upp genomförandet av rekommendationer och dokumentera resultatet av åtgärder som de behöriga myndigheterna vidtagit till följd av rekommendationer.

Artikel 25. Bistånd till behöriga myndigheter

25.1 Utredningsenheten ska på begäran ge EU-institutionerna, organen, byråerna eller medlemsstaterna allt nödvändigt bistånd i anslutning till åtgärder som vidtas till följd av rekommendationer, bl.a. genom att tillhandahålla

- a. specifika handlingar som nämns i slutrapporten men inte bifogats rapporten
- b. eventuell ytterligare information som efterfrågas för genomförandet av rekommendationer, vid behov
- c. bemyndigande för Olafs anställda att inställa sig som vittnen vid rättsliga förfaranden eller att bistå när det gäller att få bemyndigande för tjänstemän vid andra EU-institutioner, organ, kontor eller byråer att inställa sig som vittnen
- d. bistånd med upphävande av immuniteten enligt protokollet om immunitet och privilegier i fall där behöriga nationella myndigheter har inlett straffrättsliga förfaranden i fråga om åtgärder som tjänstemän vid EU-institutioner, organ, kontor eller byråer vidtagit i sin tjänsteutövning
- e. expertrådgivning när medlemsstaterna begär det

25.2 Om en begäran om bistånd gäller återkrav av EU-medel eller åtgärder för att förhindra att EU-medel betalas ut felaktigt ska utredningsenheten företräda Olaf i administrativa förfaranden med Europeiska kommissionens avdelningar (t.ex. kontradiktoriska förfaranden, förfaranden för räkenskapsavslutning, REM/REC-ansökningar och avskrivningsansökningar).

25.3 Om en begäran om bistånd gäller rättsliga eller disciplinära åtgärder till följd av rekommendationer ska utredningsenheten bistå med upphävande av immunitet, juridisk rådgivning och översättningar.

Artikel 26. Övervakning av genomförandet av rekommendationer

26.1 Utredningsenheten ska övervaka genomförandet av rekommendationer av rättslig, disciplinär och ekonomisk art riktade till EU:s institutioner, organ, kontor eller byråer och till medlemsstaterna på årlig basis.

26.2 Utredningsenheten får begära information från EU-institutionen, organet, kontoret eller byrån eller från medlemsstaten om åtgärder som vidtagits med anledning av utfärdade rekommendationer.

26.3 Utredningsenheten får använda sig av de informationssystem där EU:s institutioner, organ, kontor och byråer eller medlemsstaterna dokumenterar åtgärder som vidtagits med anledning av utfärdade rekommendationer.

26.4 Utredningsenheten ska övervaka behovet av att behålla senareläggandet av information till registrerade och vid behov göra de underrättelser som krävs.

Artikel 27. Dokumentation av ekonomiska, rättsliga och disciplinära resultat

27.1 Utredningsenheten ska dokumentera åtgärder som vidtas med anledning av utfärdade rekommendationer samt deras förlopp och resultat i Olafs ärendehanteringssystem.

27.2 Utredningsenheten ska vid behov underrätta EU-institutionerna, organen eller byråerna om slutresultatet av nationella rättsliga förfaranden samt informera Olafs ansvariga policyenhet med tanke på systemet för tidig varning.

KAPITEL V IKRAFTTRÄDANDE

Artikel 28.

28.1 Dessa utredningsriktlinjer för Olafs personal ersätter Olafs instruktioner till personalen om utredningsmetoder som trädde i kraft den 1 februari 2012.

28.2 Dessa utredningsriktlinjer för Olafs personal träder i kraft den 1 oktober 2013.

Bryssel den
18 september 2013

Giovanni Kessler
Generaldirektör
Olaf

ORDLISTA

- **Bemyndigande (artikel 12)**

Bemyndigandet är det tillstånd som generaldirektören ger utredningsenhetens medlemmar eller andra anställda eller experter vid Olaf att genomföra eller bistå vid de utredningsåtgärder som anges i artikel 11.2.

- **Fullmakt [formulär]**

Fullmakten är den skriftliga handling genom vilken generaldirektören bemyndigar utredningsenhetens medlemmar eller andra anställda eller experter vid Olaf att genomföra eller bistå vid de utredningsåtgärder som anges i artikel 11.2. Utredningsenhetens medlemmar eller andra anställda eller experter vid Olaf ska visa upp fullmakten när de genomför eller bistår vid sådana utredningsåtgärder.

- **Belopp som ska återkrävas [artikel 19]**

Belopp som ska återkrävas är utbetalningar från EU som under ett utrednings- eller samordningsärende konstaterats vara felaktiga och ska återvinnas från stödmottagare, nationella förvaltningsmyndigheter eller utbetalande organ (genom direkt återkrav, avräkning, avdrag, tillbakadragande, programavslutning, räkenskapsavslutning etc.). Belopp som ska återkrävas är också traditionella egna medel som under ett utrednings- eller samordningsärende konstaterats ha undvikits och ska återkrävas från ekonomiska aktörer eller debiteras medlemsstater till följd av deras försummelse eller bristande noggrannhet.

- **Belopp som förhindras från att betalas ut felaktigt [artikel 19]**

Här ingår alla utbetalningar från EU som identifierats under utrednings- eller samordningsärenden och som förhindrats från att betalas ut felaktigt.

- **Ärende (artikel 1)**

Ett ärende är den ram inom vilken information av eventuellt utredningsintresse behandlas av Olaf. Här ingår urval och granskning av sådan information och övervakning av genomförandet av rekommendationer som gäller sådan information. Alla ärenden som hanteras av Olaf tilldelas ett Olaf-ärendenummer (OF-nummer).

- **Intressekonflikt [artikel 8]**

Se artikel 11a i tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen vid Europeiska unionen.

- **Avskrivet ärende [artiklarna 5 och 7]**

Ett avskrivet ärende är ett ärende där generaldirektören har beslutat att informationen av eventuellt utredningsintresse inte uppfyller kriterierna för att inleda ett utrednings- eller samordningsärende.

- **Bevisning [artiklarna 8–11, 14, 17 och 23]**

Bevisning är allt som är relevant för de omständigheter som är föremål för utredning. Bevisning inhämtas under en utredning för att slå fast omständigheter och kan vara inkulperande eller exkulperande. Bevisning innefattar bl.a. information, handlingar, rapporter, register, utsagor, bilder samt digital kriminalteknisk och vetenskaplig analys.

- **Utvidgning av ett ärendes omfattning [artikel 12]**

Beslut om utvidgning av ett ärendes omfattning fattas av generaldirektören och innebär bemyndigande av utredningsåtgärder som inte omfattas av beslutet om att inleda utrednings- eller samordningsärendet.

- **Undersökningssuppdrag [artiklarna 5 och 11]**

Undersökningssuppdrag är uppdrag som utförs av Olaf i medlemsstaterna i syfte att inhämta information eller bevisning och som inte kräver att medlemsstaternas behöriga myndigheter medverkar eller att Olaf har utredningsbefogenheter.

- **Varning [artikel 11]**

Se kommissionens beslut om systemet för tidig varning som ska användas av kommissionens utanordnare och genomförandeorgan.

- **Informatör [artikel 8]**

En informatör är en fysisk person som lämnar information av eventuellt utredningsintresse till Olaf.

- **Information av eventuellt utredningsintresse [artikel 1]**

Information av eventuellt utredningsintresse är all information som Olaf mottar eller som inhämtas på Olafs eget initiativ som skulle kunna ligga till grund för inledande av ett utrednings- eller samordningsärende och ska genomgå urvalsförfarandet för analys.

- **Intervjuer [artikel 16]**

En intervju är en formell dialog med en berörd person eller ett vittne som syftar till att få fram bevisning av betydelse för en utredning och som alltid protokollförs på vederbörligt sätt.

- **Utredningsprioriteringar [artikel 5]**

Utredningsprioriteringar antas årligen av generaldirektören inom ramen för den årliga verksamhetsplanen och anger kriterierna för att inleda utrednings- eller samordningsärenden.

- **Rättsliga bestämmelser [artikel 17]**

Med rättsliga bestämmelser avses de tillämpliga rättsliga regler eller överenskommelser enligt vilka Olaf genomför sina utredningsåtgärder. Rättsliga bestämmelser innefattar alla relevanta EU-fördrag och EU-lagstiftning som förordningar, beslut, interinstitutionella avtal och avtal med tredjeländer, inklusive avtal som innehåller bestämmelser om samarbete och ömsesidigt administrativt bistånd. Rättsliga bestämmelser innefattar även relevanta administrativa överenskommelser som ingås med behöriga myndigheter i tredjeländer, internationella organisationer eller avtalsslutande parter samt med medlemsstaternas behöriga myndigheter, EU-institutioner, organ, kontor eller byråer.

- **Yttrande [artiklarna 5, 12, 20 och 21]**

Ett yttrande är ett råd i ärenderelaterade frågor som enheten för urval och kontroll av utredningar avger till generaldirektören.

- **Kontroll på plats [artiklarna 11, 14 och 15]**

Se rådets förordning (Euratom, EG) nr 2185/96.

- **Rekommendation [artiklarna 19–27]**

Rekommendationer är förslag från generaldirektören till åtgärder som ska vidtas av relevanta EU-institutioner, organ, kontor eller byråer eller av medlemsstaters behöriga myndigheter, på grundval av resultaten av Olafs utrednings- eller samordningsärende.

- **Kansli [artikel 2]**

Kansliet är en del av enheten för styrning av arbetsflödet. Kansliet ger alla handlingar som hanteras av Olaf ett referensnummer, inklusive ett Olaf-ärendenummer (OF-nummer), och ansvarar dessutom för skanning och dokumenthantering.

- **Informationskälla [artiklarna 5, 7, 9 och 23]**

En källa lämnar information av eventuellt utredningsintresse till Olaf. En källa kan vara en EU-institution, ett organ, en byrå, en medlemsstat, ett tredjeland eller en internationell organisation. En källa kan även vara en uppgiftslämnare eller en informatör. En källa kan lämna information anonymt.

- **Utsaga [artiklarna 5, 10, 11, 14 och 17]**

En utsaga är en skriftlig uppteckning av bevisning av betydelse för en utredning som lämnas av en person inom ramen för ett Olaf-ärende.

- **Uppgiftslämnare [artiklarna 5 och 8]**

En uppgiftslämnare är en EU-tjänsteman som lämnar information till Olaf om förhållanden som ger anledning att misstänka olaglig verksamhet eller ett allvarligt fel i samband med tjänsteutövningen enligt artikel 22a i tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen vid Europeiska unionen.

- **Vittne [artiklarna 11 och 16]**

Ett vittne är en fysisk person som lämnar bevisning av betydelse för en utredning.

- **Skriftlig handling [artiklarna 11 och 14]**

En skriftlig handling är en officiell handling från generaldirektören som bemyndigar och beordrar genomförande av utredningsåtgärder enligt artikel 11.2 i utredningsriktlinjerna för Olafs personal.